

Súd: Okresný súd Bratislava II  
Spisová značka: 17C/33/2016  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1216207031  
Dátum vydania rozhodnutia: 13. 10. 2016  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Michaela Pacherová  
ECLI: ECLI:SK:OSBA2:2016:1216207031.1

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Bratislava II v Bratislave pred sudkyňou JUDr. Michaelou Pacherovou v právnej veci žalobcu: AB 2 B.V., registračné číslo: 572 79 667, so sídlom Amsterdam, Strawinskylaan 933, 1077XX, Holandské kráľovstvo, zastúpený advokátskou kanceláriou GOLIAŠOVÁ GABRIELA s.r.o., so sídlom 1. mája 173/11, Trenčín proti žalovanému: O. G., nar. 19.07.1956, bytom Vihorlatská 14, Bratislava, o zaplatenie 948,41 euro s príslušenstvom, takto

### rozhodol:

Súd žalobu z a m i e t a .  
Žalovanému súd priznáva právo na plnú náhradu trov konania.

### o d ô v o d n e n i e :

1/ Žalobca sa žalobou doručенou tunajšiemu súdu dňa 26.04.2016 domáhal aby súd žalovaného zaviazal na zaplatenie sumy 948,41 euro spolu s príslušenstvom z titulu zavretej zmluvy o úvere. Vo svojej žalobe uviedol, že jeho právny predchodca - obchodná spoločnosť Home Credit Slovakia, a.s. uzatvorila dňa 10.06.2003 so žalovaným Úverovú zmluvu, na základe ktorej boli žalovanému poskytnuté peňažné prostriedky - revolvingový úver vo výške úverového rámca 995,82 euro. Žalovaný čerpal revolvingový úver prostredníctvom kreditnej karty, pričom sa zaviazal úver riadne a včas splácať v pravidelných mesačných splátkach s termínom splatnosti a vo výške určených úverovou zmluvou. Žalovaný si svoje povinnosti neplnil riadne a včas, preto ho žalobca listom zo dňa 23.06.2014 vyzval k splateniu celého zostatku úveru, ktorý pozostával z nezaplatených splátok po splatnosti, upomienky, zmluvnej

2

17C/33/2016

pokuty a zo zosplatnených budúcich splátok, v lehote 15 dní od odoslania výzvy. Žalovanú sumu špecifikoval žalobca nasledovne:

- " istina vo výške 828,22 euro
- " úrok vo výške 13,41 euro
- " poplatok za výpis z účtu 7,45 euro
- " úrok za hotovostné transakcie 99,33 euro.

Žalobca dôvodil svoju aktívnu legitimáciu zmluvou zo dňa 18.03.2013, na základe ktorej mu bola postúpená pohľadávka, ktorá je predmetom tohto konania pôvodným veriteľom - spoločnosťou Home Credit Slovakia, a.s.

2/ Súd vec prejednal podľa § 180 ods. 1 CSP v neprítomnosti žalobcu a jeho právnej zástupkyne. Dokazovanie vykonal výsluchom žalobcu, oboznámením sa s obsahom úverovej zmluvy, úverových zmluvných podmienok, výzvy k splateniu celého úveru, poštového podacieho hárku, prehľadu platieb realizovaných žalovaným, ako aj ďalším obsahom spisového materiálu a zistil nasledovný skutkový stav:

3/ Z úverovej zmluvy č. XXXXXXXXXXXX súd zistil, že túto uzavreli žalovaný a právny predchodca žalobcu dňa 10.06.2003. Na základe uvedenej úverovej zmluvy bol žalovanému poskytnutý revolvingový úver s dohodnutou výškou úverového rámca 30 000 Sk/995,820 €. Žalovaný podpisom zmluvy potvrdil, že bol oboznámený s Úverovými zmluvnými podmienkami, ktoré tvorili neoddeliteľnú súčasť zmluvy.

4/ Listom zo dňa 23.06.2014 vyzval pôvodný veriteľ žalovaného na splatenie celého úveru, čerpaného na základe uzavretej zmluvy z dôvodu jeho omeškania. Dlžná čiastka na úhradu bola vyčíslená sumou 975,59 euro.

5/ Listom zo dňa 19.11.2014 bolo žalovanému oznámené, že pôvodný veriteľ - obchodná spoločnosť Home Credit Slovakia, a s., postúpil pohľadávku z Úverovej zmluvy č. XXXXXXXXXXXX zo dňa 10.6.2003 na základe zmluvy o postúpení pohľadávky zo dňa 18.03.2013 na obchodnú spoločnosť AB 2 B. V. so sídlom v Holandskom kráľovstve a zároveň bol vyzvaný na zaplatenie nedoplatku zo zmluvy v celovej výške 976,58 euro.

Žalovaný na pojednávaní súdu potvrdil, že zmluvu o revolvingovom úvere s právnym predchodcom žalobcu uzavrel, poskytnutý úver aj splácal až do doby, kým sa stal nezamestnaným.

6/ Posúdiac obsah úverovej zmluvy zo dňa 10.06.2003 je zrejmé, že táto bola uzavretá so žalovaným ako fyzickou osobou - nepodnikateľom, preto je potrebné zmluvný vzťah posudzovať podľa predpisov o sporiteľských zmluvách.

7/ Podľa § 502 ods. 1 prvá veta Obchodného zákonníka, od doby poskytnutia peňažných prostriedkov je dlžník povinný platiť z nich úroky v dojednanej výške, inak v najvyššej prípustnej výške ustanovenej zákonom alebo na základe zákona.

Podľa § 503 ods. 1, 2 Obchodného zákonníka, záväzok platiť úroky je splatný spolu so záväzkom vrátiť použité peňažné prostriedky. Ak lehota na vrátenie poskytnutých peňažných prostriedkov je dlhšia ako rok, sú úroky splatné koncom každého kalendárneho

3

17C/33/2016

roka. V čase, keď sa má vrátiť zvyšok poskytnutých peňažných prostriedkov, sú splatné aj úroky, ktoré sa ho týkajú. Ak sa poskytnuté peňažné prostriedky majú vrátiť v splátkach, sú v deň splatnosti každej splátky splatné aj úroky z tejto splátky.

Podľa § 2 písm. a) a b) Zákona č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch v znení do 31.7.2008 (ďalej len "zákon o spotrebiteľských úveroch") na účely tohto zákona sa rozumie

a) spotrebiteľským úverom dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme odloženej platby, pôžičky, úveru alebo v inej právnej forme,

b) zmluvou o spotrebiteľskom úvere zmluva, ktorou sa veriteľ zaväzuje poskytnúť spotrebiteľovi spotrebiteľský úver a spotrebiteľ sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a uhradiť celkové náklady spojené so spotrebiteľským úverom.

Podľa § 2 na účely tohto zákona (o spotrebiteľských úveroch) sa rozumie

a) spotrebiteľským úverom dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme odloženej platby, pôžičky, úveru alebo v inej právnej forme,

b) zmluvou o spotrebiteľskom úvere zmluva, ktorou sa veriteľ zaväzuje poskytnúť spotrebiteľovi spotrebiteľský úver a spotrebiteľ sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a uhradiť celkové náklady spojené so spotrebiteľským úverom,

c) celkovými nákladmi spotrebiteľa spojenými so spotrebiteľským úverom všetky náklady vrátane úroku a poplatkov, ktoré sú spojené s poskytnutím spotrebiteľského úveru, s výnimkou

1. sankcií, ktoré je spotrebiteľ povinný zaplatiť za nesplnenie záväzku uvedeného v zmluve o spotrebiteľskom úvere,

2. poplatkov, ktoré je spotrebiteľ povinný zaplatiť pri kúpe tovaru alebo služby okrem kúpnej ceny tovaru alebo kúpnej ceny služieb,

3. poplatkov za prevod peňažných prostriedkov a za udržiavanie účtu určeného na získanie platieb na úhradu spotrebiteľského úveru, platenia úroku a iných poplatkov s výnimkou prípadov, keď spotrebiteľ nemá možnosť výberu veriteľa a tieto poplatky sú neprimerane vysoké v porovnaní s obvyklými poplatkami za obdobné úvery. To sa nevzťahuje na poplatky za vyberanie takýchto úhrad alebo platieb bez ohľadu na to, či sa vykonávajú v hotovosti alebo inak,

4. členských príspevkov pre profesijné a záujmové združenia alebo skupiny,

5. poplatkov za poistenie alebo záruky okrem tých poplatkov, ktoré sú určené na zabezpečenie platby veriteľovi v prípade smrti, invalidity, choroby alebo nezamestnanosti spotrebiteľa v sume rovnakej

alebo menšej, ako je celková výška spotrebiteľského úveru, úroku a poplatkov, ktoré musia byť určené veriteľom ako podmienka poskytnutia spotrebiteľského úveru,

4

17C/33/2016

d) ročnou percentuálnou mierou nákladov sadzba, ktorá sa aplikuje na výpočet podľa prílohy č. 1 z hodnoty celkových nákladov spotrebiteľa spojených so spotrebiteľským úverom a výšky poskytnutého spotrebiteľského úveru,

e) poplatkami akákoľvek platba, ktorú je spotrebiteľ povinný zaplatiť veriteľovi v súvislosti s poskytovaním úveru, okrem úrokov.

Podľa § 4 ods. 1 zákona o spotrebiteľských úveroch zmluva o spotrebiteľskom úvere musí mať písomnú formu, inak je neplatná, pričom spotrebiteľ dostane jedno vyhotovenie zmluvy o spotrebiteľskom úvere. Podľa § 4 ods. 2 zákona o spotrebiteľských úveroch zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí musí obsahovať

a) obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o právnickú osobu, alebo meno, priezvisko, miesto podnikania alebo adresu trvalého pobytu a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o fyzickú osobu,

b) meno, priezvisko a adresu trvalého pobytu spotrebiteľa,

c) identifikáciu osoby, ktorej vlastnícke právo k tovaru alebo službe neprechádza na spotrebiteľa v okamihu odovzdania a prevzatia tovaru alebo služby, a podmienky nadobudnutia vlastníckeho práva k tomuto tovaru alebo službe spotrebiteľom,

d) adresu predávajúceho, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť,

e) celkovú výšku a menu poskytnutého spotrebiteľského úveru a podmienky upravujúce jeho čerpanie,

f) v prípade odloženej platby za tovar alebo poskytnutú službu, opis tovaru alebo služby, na ktoré sa zmluva o spotrebiteľskom úvere vzťahuje, a cenu tovaru alebo poskytnutej služby,

g) konečnú splatnosť spotrebiteľského úveru,

h) ročnú úrokovú sadzbu; v prípade variabilnej ročnej úrokovej sadzby zmluva o spotrebiteľskom úvere musí obsahovať podmienky zmeny variabilnej ročnej úrokovej sadzby, ako aj index alebo referenčnú sadzbu, ktoré sa vzťahujú na pôvodnú variabilnú ročnú úrokovú sadzbu,

i) výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov,

j) ročnú percentuálnu mieru nákladov a celkové náklady spotrebiteľa spojené so spotrebiteľským úverom, vypočítané na základe údajov platných v čase uzatvorenia zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

k) priemernú hodnotu ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver platnú k dňu podpisu zmluvy o spotrebiteľskom úvere, zverejnenú podľa § 7 a ods. 2,

l) veriteľom vyžadované ručenie alebo poistenie,

m) výpočet nákladov uvedených v § 2 písm. c) prvom až piatom bode, ktoré neboli zahrnuté do výpočtu ročnej percentuálnej miery nákladov; pričom sa uvedie výška týchto nákladov, spôsob výpočtu alebo čo najpresnejší odhad,

n) oprávnenie spotrebiteľa na zníženie celkových nákladov na spotrebiteľský úver pri jeho splatení pred lehotou splatnosti podľa § 6 a spôsob určenia výšky poplatku za splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti,

o) upozornenia týkajúce sa následkov nesplácania spotrebiteľského úveru,

p) práva spotrebiteľa podľa § 7,

q) spôsob zániku záväzku zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

r) informáciu o možnosti mimosúdneho riešenia sporov zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

s) názov a adresu príslušného kontrolného orgánu podľa § 8 ods. 1.

5

17C/33/2016

Podľa § 4 ods. 3 zákona o spotrebiteľských úveroch pri nesplnení podmienok podľa odseku 2 je zmluva o spotrebiteľskom úvere platná, ak bol spotrebiteľovi na jej základe

a) poskytnutý spotrebiteľský úver a spotrebiteľ ho začal čerpať alebo

b) dodaný tovar, alebo poskytnutá služba.

Ak však zmluva o spotrebiteľskom úvere neobsahuje náležitosti podľa odseku 2 písm. a), b), d) až j), k) a l), poskytnutý úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov.

Podľa § 4 ods. 4 zákona o spotrebiteľských úveroch od spotrebiteľa nemôže veriteľ požadovať úrok alebo poplatky, ktoré nie sú uvedené v zmluve o spotrebiteľskom úvere.

Podľa § 52 ods. 1, 2 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení do 31.10.2008 (ďalej len "Občiansky zákonník"), spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu,

ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom. Ustanovenia o spotrebiteľských zmluvách, ako aj všetky iné ustanovenia upravujúce právne vzťahy, ktorých účastníkom je spotrebiteľ, použijú sa vždy, ak je to na prospech zmluvnej strany, ktorá je spotrebiteľom. Odlišné zmluvné dojednania alebo dohody, ktorých obsahom alebo účelom je obchádzanie tohto ustanovenia, sú neplatné.

Podľa § 52 ods. 3, 4 Občianskeho zákonníka dodávateľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti. Spotrebiteľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej obchodnej činnosti alebo inej podnikateľskej činnosti.

Podľa § 34 Občianskeho zákonníka právny úkon je prejav vôle smerujúci najmä k vzniku, zmene alebo zániku tých práv alebo povinností, ktoré právne predpisy s takýmto prejavom spájajú.

Podľa § 36 ods. 1 a 2 Občianskeho zákonníka vznik, zmenu alebo zánik práva či povinnosti možno viazať na splnenie podmienky. Na nemožnú podmienku, na ktorú je zánik práva alebo povinnosti viazaný, sa neprihliada, ods. 2 podmienka je odkladacia, ak od jej splnenia závisí, či právne následky úkonu nastanú. Podmienka je rozvázovacia, ak od jej splnenia závisí, či následky, ktoré už nastali, pominú.

Podľa § 37 ods. 1 a 2 Občianskeho zákonníka, právny úkon sa musí urobiť slobodne a vážne, určite a zrozumiteľne; inak je neplatný, ods. 2 právny úkon, ktorého predmetom je plnenie nemožné, je neplatný.

Podľa § 39 Občianskeho zákonníka neplatný je právny úkon, ktorý svojím obsahom alebo účelom odporuje zákonu alebo ho obchádza alebo sa prieči dobrým mravom.

8/ Vykonaným dokazovaním bolo preukázané, že spotrebiteľská zmluva bola uzavretá dňa 10.06.2003 medzi pôvodným veriteľom Home Credit Slovakia, a. s. a žalovaným. Žalobca do spisu založil doklad: "oznámenie o postúpení pohľadávok - predžalobná výzva na zaplatenie dlhu a oznámenie o prevzatí právneho zastúpenia" zo dňa 19.11.2014, podľa ktorej Home Credit Slovakia, a. s., postúpila svoju pohľadávku voči žalovanému z úverovej zmluvy č. XXXXXXXXXXX na obchodnú spoločnosť AB 2 B. V. so sídlom v Holandskom kráľovstve. Takýto postup žalobcu je podľa názoru súdu v rozpore s dobrými mravmi a podľa § 39 Občianskeho zákonníka neplatný, pretože výrazným spôsobom

6

17C/33/2016

obmedzuje oprávnenie spotrebiteľa nakladať s pohľadávkou, ktorá mu potenciálne môže vzniknúť voči veriteľovi a nestanovuje žiadne podmienky, za ktorých môže veriteľ súhlas s postúpením odoprieť, pričom toto rozhodnutie je ponechané na svojvoľu veriteľa. Postúpenie pohľadávky na zahraničný subjekt AB 1 B.V., ktorý sa nachádza v rade veriteľov, ktorým bola predmetná pohľadávka postúpená, predstavuje zároveň aj neprijateľnú zmluvnú podmienku podľa § 53 ods. 4 písm. b) Občianskeho zákonníka. Právny predchodca žalobcu postúpili pohľadávku na žalobcu bez súhlasu spotrebiteľa. Slovenskými súdmi už bolo judikované, že postúpenie pohľadávky na zahraničný subjekt (v tomto prípade na subjekt v Holandskom kráľovstve) výrazne sťažuje pozíciu spotrebiteľa a môže ho odradiť od efektívnej ochrany svojich práv, pretože spotrebiteľ by v prípade úspešného výsledku súdneho konania len ťažko uplatňoval svoje práva na náhradu trov konania, prípadne právo na vydanie bezdôvodného obohatenia, alebo právo na primerané finančné zadostučinenie (napr. rozsudok OS Prešov zo dňa 12.7.2010 č.k. 17C/56/2010-54, rozsudok OS Prešov zo dňa 28.9.2010 č.k. 19Cb/164/2008-139, rozsudok OS Prešov zo dňa 4.2.2011 č.k. 10C/141/2010-102, rozsudok KS Trnava zo dňa 16.5.2012 sp. zn. 11Co/81/2011, rozsudok OS Košice - okolie zo dňa 10.5.2012, č.k. 10C/130/2012-76).

Postúpenie pohľadávky na subjekt so sídlom v zahraničí je navyše nekalou obchodnou praktikou, ako to v obdobnej veci judikoval aj Krajský súd v Prešove v rozsudku zo dňa 14.7.2011 6Co/1/2011. Ak sa uplatňuje právo po použití nekalej obchodnej praktiky, súd môže odmietnuť poskytnúť ochranu uplatnenému právu. Výkon práv nesmie byť v rozpore s dobrými mravmi a o taký prípad ide aj vtedy, ak sa právo uplatňuje po použití nekalej obchodnej praktiky. Vzhľadom na neplatné postúpenie pohľadávky z obchodnej spoločnosti Home Credit Slovakia, a. s. na AB 2 B. V. nemohol v zmysle zásady "nemo plus iuris ad alium transferre, potest quam ipse habet" ani žalobca platne nadobudnúť žalovanú pohľadávku. Z uvedených dôvodov súd žalobu pre nedostatok vecnej aktívnej legitímácie zamietol.

9/ O trovách konania rozhodol súd podľa § 251 ods. CSP a úspešnému žalovanému súd priznal právo na plnú náhradu trov konania.

#### **Poučenie:**

Proti rozsudku je prípustné odvolanie v lehote 15 dní od doručenia rozsudku na súde, proti ktorého rozsudku smeruje.

Odvolať môže podať strana, v ktorej neprospech bolo rozhodnutie vydané.

Odvolať len proti odôvodneniu rozhodnutia nie je prípustné.

V odvolaní sa popri všeobecných náležitostiach podania uvedie, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (odvolacie dôvody) a čoho sa odvolateľ domáha (odvolací návrh).

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda, môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie odvolania.

Odvolať možno odôvodniť len tým, že

7

17C/33/2016

- a) neboli splnené procesné podmienky,
- b) súd nesprávnym procesným postupom znemožnil strane, aby uskutočňovala jej patriace procesné práva v takej miere, že došlo k porušeniu práva na spravodlivý proces,
- c) rozhodoval vylúčený sudca alebo nesprávne obsadený súd,
- d) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- e) súd prvej inštancie nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- f) súd prvej inštancie dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- g) zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú prípustné ďalšie prostriedky procesnej obrany alebo ďalšie prostriedky procesného útoku, ktoré neboli uplatnené, alebo
- h) rozhodnutie súdu prvej inštancie vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Odvolať proti rozhodnutiu vo veci samej možno odôvodniť aj tým, že právoplatné uznesenie súdu prvej inštancie, ktoré predchádzalo rozhodnutiu vo veci samej, má vadu uvedenú v odseku 1, ak táto vada mala vplyv na rozhodnutie vo veci samej.

Odvolacie dôvody a dôkazy na ich preukázanie možno meniť a dopĺňať len do uplynutia lehoty na podanie odvolania.

Prostriedky procesného útoku alebo prostriedky procesnej obrany, ktoré neboli uplatnené v konaní pred súdom prvej inštancie, možno v odvolaní použiť len vtedy, ak

- a) sa týkajú procesných podmienok,
- b) sa týkajú vylúčenia sudcu alebo nesprávneho obsadenia súdu,
- c) má byť nimi preukázané, že v konaní došlo k vadám, ktoré mohli mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci alebo
- d) ich odvolateľ bez svojej viny nemohol uplatniť v konaní pred súdom prvej inštancie.

Exekúciu vykoná ten exekútor, ktorého v návrhu na vykonanie exekúcie označí oprávnený (§ 38 zák. č. 233/1995 Z.z.) a ktorého jej vykonaním poverí súd, ak osobitný predpis alebo tento zákon neustanovuje inak (§ 29 zákona č. 233/1995 Z.z.).